

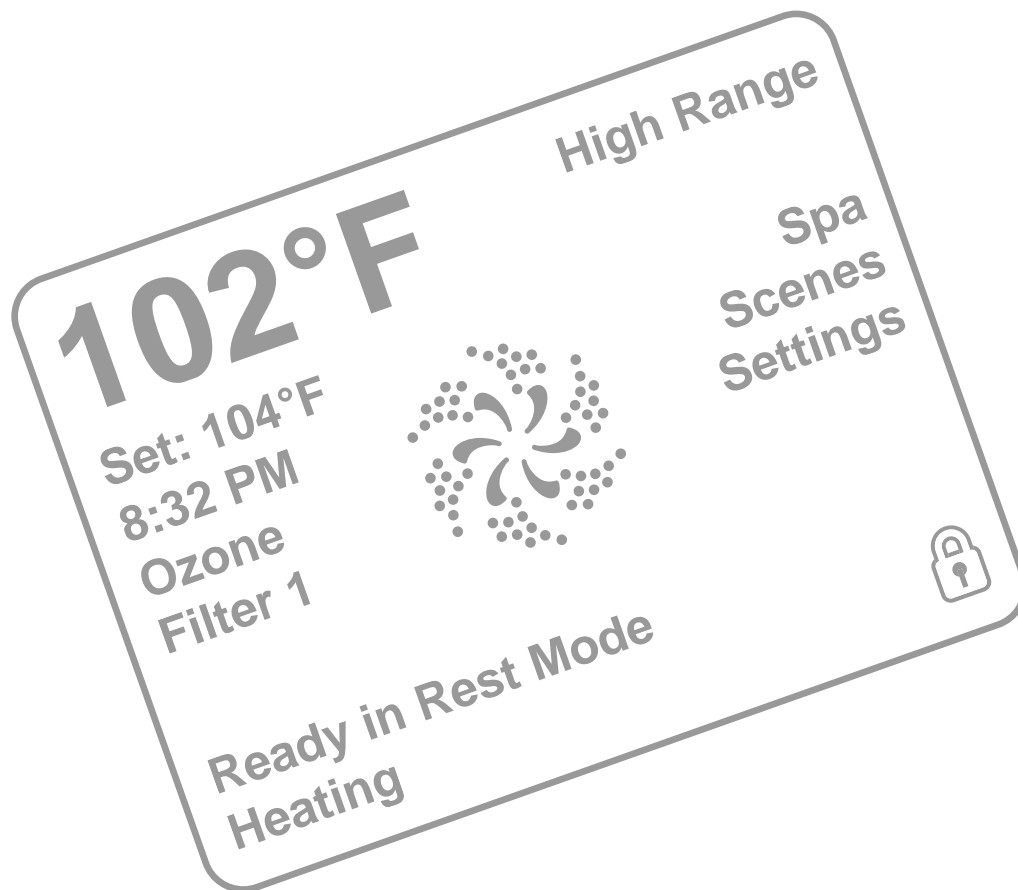
spaTouch™ Menügeführtes Bedienelement

Balboa Water Group Steuerungen der BP Serie

Anwenderschnittstelle und Programmierungshandbuch

Das menügeführte spaTouch™ Bedienelement ist mit allen BP Steuerungen kompatibel— die auch die Bedienelemente TP800 und/oder TP900 unterstützen.

Wenn dieses Bedienelement mit einer Steuerung verwendet wird, die nur TP400 und/oder TP600 unterstützt, werden viele Sachen richtig angezeigt, aber das Bedienelement wird nicht richtig funktionieren und kann nicht alle Geräte Ihres SPAs steuern.



Der Hauptbildschirm

SPA-Status

Wichtige Informationen über den SPA-Betrieb sind schnell auf dem Hauptbildschirm ersichtlich.

Die meisten Funktionen, einschließlich der Temperatureinstellung, können von diesem Bildschirm aus gesteuert werden.

Die aktuelle Wassertemperatur und die eingestellte Temperatur werden angezeigt, und die eingestellte Temperatur kann verändert werden (siehe Seite 4).

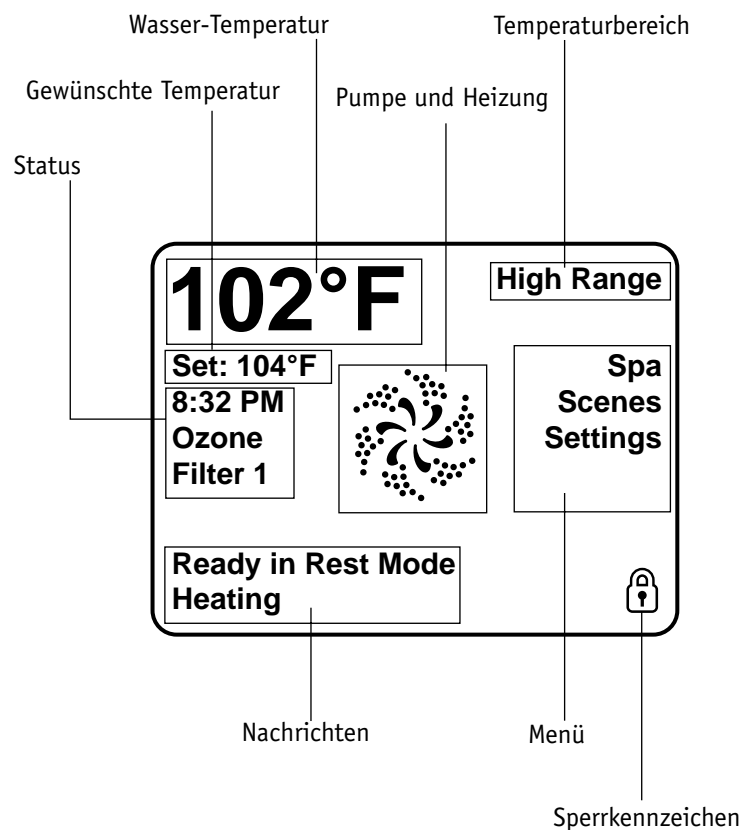
Tageszeit, Ozon- und Filter-Status sind gemeinsam mit anderen Nachrichten und Alarmsignalen verfügbar.

Der ausgewählte Temperaturbereich wird in der oberen rechten Ecke angezeigt.

Das Düsensymbol in der Mitte wird sich drehen, wenn eine Pumpe läuft und ändert die Farbe wenn die Heizung an ist.

Ein Sperrkennzeichen ist sichtbar, wenn das Bedienelement oder die Einstellungen gesperrt sind.

Die Menüoptionen auf der rechten Seite können ausgewählt werden und der Bildschirm ändert sich, um detailliertere Kontroll- und Programmierfunktionen anzuzeigen.



Der Hauptbildschirm

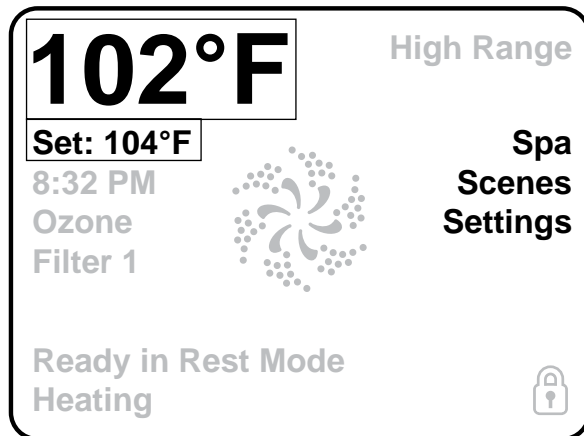
Navigation

Die Navigation durch das gesamte Menü erfolgt durch Berühren des Bildschirms.

Wenn ein Textelement in Weiß auf dem Bildschirm angezeigt wird, kann es ausgewählt werden.

Die Menüauswahl auf der rechten Seite des Bildschirms kann ausgewählt werden. Wählen sie etwas aus, um einen anderen Bildschirm mit anderen Steuermöglichkeiten zu öffnen.

Die meisten Menübildschirme springen bei Nichtverwendung nach 30 Sekunden zu dem Hauptbildschirm zurück.

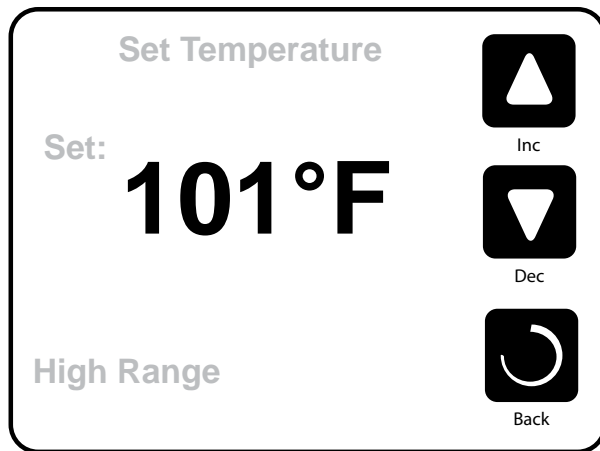


Das einzige was auf der linken Seite des Hauptbildschirms verändert werden kann, ist die eingestellte Temperatur. Berühren sie entweder die eingestellte Temperatur oder die Wassertemperatur um zu dem Bildschirm zur Einstellung der Temperatur zu gelangen. Siehe nächste Seite.

Nachrichten

Auf dem Bildschirm können unten Nachrichten zu verschiedenen Zeiten erscheinen. Einige dieser Nachrichten müssen vom Anwender abgelehnt werden (siehe Seite 22-26).

Bildschirm zur Einstellung der Temperatur



Einstellung der Temperatur

Drücken sie auf Inc (erhöhen) oder Dec (vermindern) um die eingestellte Temperatur zu ändern. Die eingestellte Temperatur ändert sich sofort. Drücken sie auf ZURÜCK um zum Hauptbildschirm zu gelangen.

Wenn sie zwischen dem hohen und niedrigen Temperaturbereich wechseln wollen, müssen sie zu dem Bildschirm Einstellungen gehen.

Gedrückt Halten

Wird eine Taste nach oben oder unten gedrückt gehalten, so ändert sich die Temperatur so lange in eine Richtung, bis die Taste losgelassen wird oder das Limit des Temperaturbereichs erreicht ist.

Der SPA Bildschirm

Zugang zu allen Geräten

Der SPA-Bildschirm zeigt alle verfügbaren Geräte und andere Funktionen, wie die Umkehrung des Bildschirms. Das Display zeigt Elemente, die sich auf Geräte eines bestimmten SPA Modells beziehen, daher kann sich dieser Bildschirm verändern in Abhängigkeit von der Installation.

Die Symboltasten werden verwendet um einzelne Geräte auszuwählen und zu steuern.

Einige Geräte, wie Pumpen, können mehr als nur einen AN Status haben, das Symbol ändert sich dann, um den aktuellen Status anzuzeigen. Unten sind einige Beispiele für Indikatoren von 2-Geschwindigkeitspumpen.



Jets Off



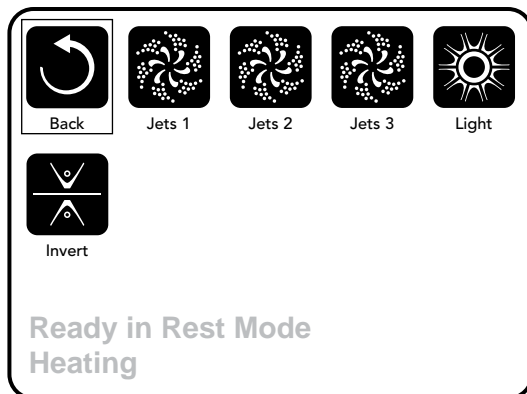
Jets Low



Jets High

Wenn das SPA eine Zirk.Pumpe hat, erscheint das Zirk.Pumpen Symbol, um die Aktivität anzuzeigen, die allerdings außerhalb des Priming-Modus nicht direkt gesteuert werden kann.

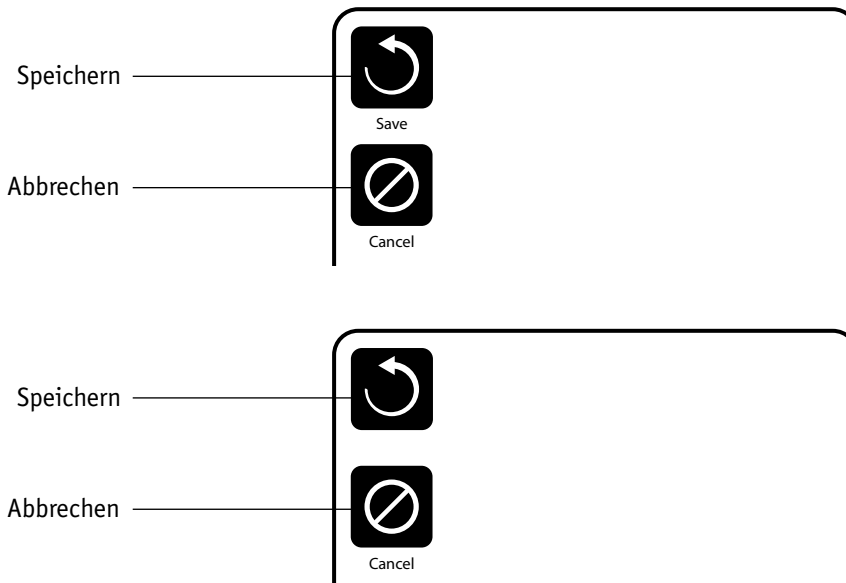
HINWEIS: Das Symbol für die Pumpe, die mit der Heizung verbunden ist (Zirk. oder P1 auf niedrig), hat ein rotes Glühen in der Mitte wenn der Heizung läuft.



Gemeinsame Tasten

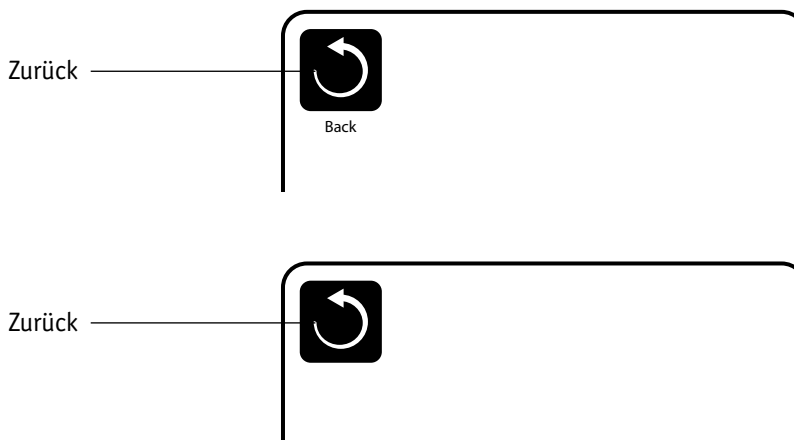
Bildschirme verlassen

Wenn sie beide dieser Tasten sehen, ob sie gekennzeichnet sind oder nicht, bedeutet dies immer Speichern und Abbrechen. Sie erscheinen auf den meisten Bildschirmen sobald sie eine Veränderung vorgenommen haben.



Wenn der Bildschirm bei keiner Verwendung auf den Hauptbildschirm zurückspringt , ist das wie abbrechen.

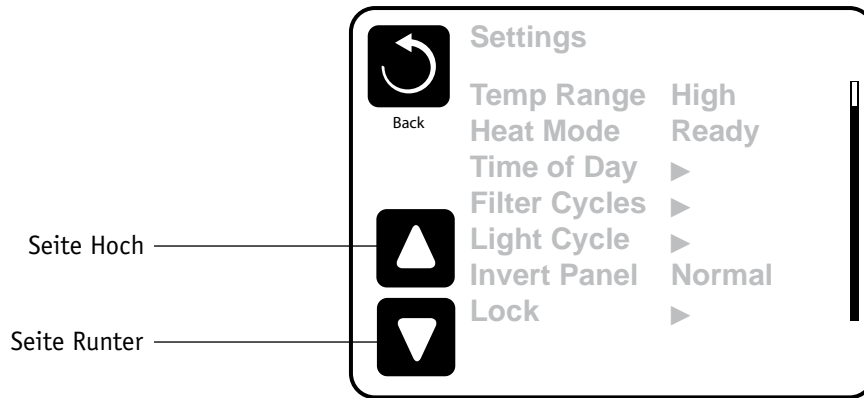
Wenn sie nur diese Taste sehen, ob sie gekennzeichnet ist oder nicht, bedeutet das Zurück oder Verlassen. Sie erscheint auf dem Bildschirmen bevor ein Wert geändert wurde.



Gemeinsame Tasten – Fortsetzung

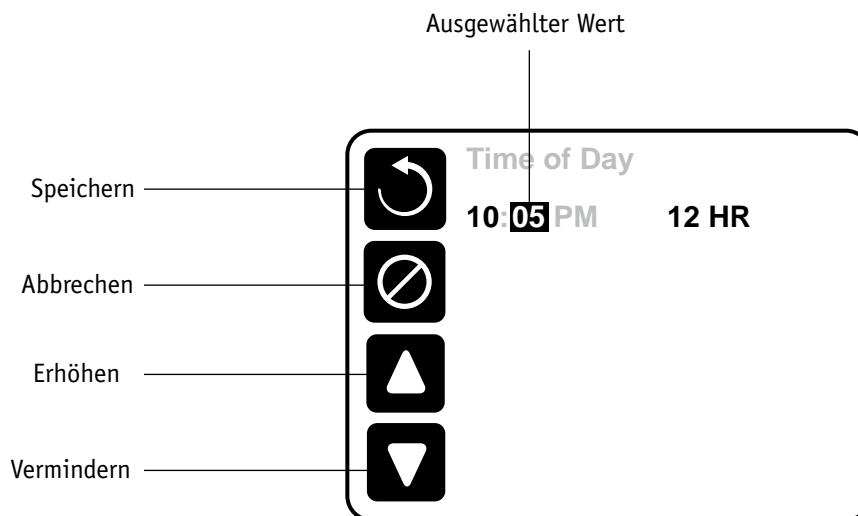
Seite Hoch/Runter

Wenn bei einer Menüliste eine Auf- oder Ab-Taste gezeigt und gedrückt wird, wird bei der Liste Seite für Seite geblättert. Die Bildlaufleiste auf der rechten Seite des Bildschirms zeigt die relative Position der Seite.



Werte Erhöhen/Vermindern

Wenn auf einer Bearbeitungsseite ein Wert ausgewählt (markiert) wurde und eine Auf- oder Ab-Taste gezeigt und gedrückt wird, kann der Wert durch drücken des Pfeils nach oben erhöht oder durch drücken des Pfeils nach unten vermindert werden.



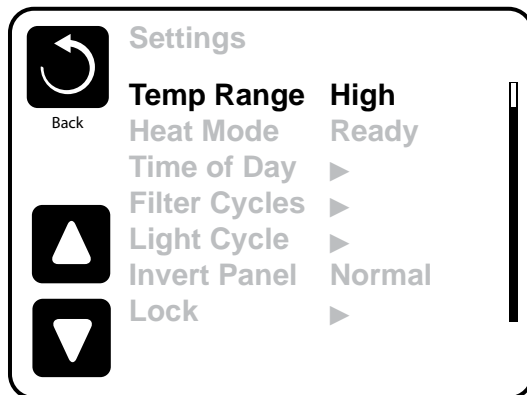
Der Bildschirm: Einstellungen

Programmierung, etc.

Die Bildschirmeinstellungen sind, wo alle Programmier- und andere SPA-Einstellungen gesteuert werden.

Dieser Bildschirm verfügt über verschiedene Funktionen, auf die direkt eingewirkt werden kann. Zu diesen Funktionen gehören Temperaturbereich, Heiz-Modus, Halten, und umgedrehtes Bedienelement. Wenn eines dieser Elemente ausgewählt ist, wird es zwischen zwei Einstellungen hin- und herspringen.

Alle anderen Menüpunkte (mit einem Pfeil nach rechts) gehen auf eine andere Ebene des Menüs.



Duale Temperaturbereiche (Hoch vs. Niedrig)

Dieses System verfügt über zwei Temperaturbereiche mit voneinander unabhängig eingestellten Temperaturen. Der spezifische Bereich kann auf dem Bildschirm ausgewählt werden und ist auf dem Hauptbildschirm in der rechten oberen Ecke des Displays sichtbar.

Diese Bereiche können aus verschiedenen Gründen benutzt werden, üblich ist die „ready to use“ und die „vacation“ Einstellung. Jeder Bereich verfügt über eine eigne eingestellte Temperatur die vom Benutzer programmiert wurde. Ist ein Bereich ausgewählt, so wird das SPA auf die eingestellte Temperatur erhitzt.

Der hohe Bereich kann zwischen 80°F und 104°F eingestellt werden.

Der niedrige Bereich kann zwischen 50°F und 99°F eingestellt werden.

Genauere Temp. Bereiche können vom Hersteller bestimmt werden.

Frostschutz ist in jedem Bereich aktiv.

Der Bildschirm: Einstellungen – Fortsetzung

Heizmodus – Ready vs. Rest (Bereit vs. Ruhe)

Damit das SPA heizen kann, muss eine Pumpe Wasser durch die Heizung pumpen. Die Pumpe, die diese Funktion ausführt ist die „Heizungspumpe“.

Die Heizungspumpe kann entweder eine 2-Geschwindigkeitpumpe (Pumpe 1) oder eine Zirkulationspumpe sein.

Wenn die Heizungspumpe eine 2-Geschwindigkeitpumpe 1 ist, wird im BEREIT Modus alle ½ Stunde Pumpe 1 mit geringer Geschwindigkeit laufen, damit die Wassertemperatur konstant bleibt, bei Bedarf geheizt wird und die Temperaturanzeige aktualisiert wird. Dies ist bekannt als „Polling“.

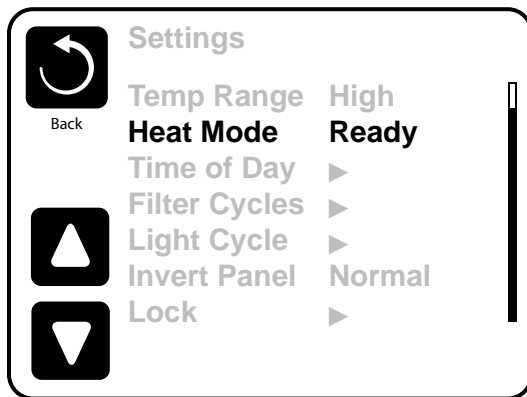
Im RUHE Modus wird nur während der programmierten Filterzyklen geheizt. Da kein „Polling“ stattfindet, kann das Temperaturdisplay die aktuelle Temperatur nur anzeigen, wenn die Heizungspumpe für ein bis zwei Minuten gelaufen ist.

Wenn die Heizungspumpe automatisch anfängt zu laufen (zum Beispiel um zu heizen), können sie zwischen geringer und hoher Geschwindigkeit wechseln, aber die Heizungspumpe nicht ausschalten.

Zirkulationsmodus (siehe Seite 11, unter Pumpen, für andere Zirkulationsmodi)

Wenn das SPA für eine 24 Stunden Zirkulation konfiguriert ist, läuft die Heizungspumpe kontinuierlich. Da die Heizungspumpe immer läuft, wird die eingestellte Temperatur beibehalten und heizt bei Bedarf im Bereit Modus ohne Polling.

Im Ruhe Modus wird das SPA nur während der programmierten Filterzyklen auf die eingestellte Temperatur geheizt, obwohl das Wasser im 24 Stunden Zirkulationsmodus ständig gefiltert wird.



Ready-in-Rest Modus (Bereit im Ruhe Modus)

Ready- in-Rest Modus erscheint im Display, wenn das SPA im Ruhe Modus ist und auf die Jet 1 Taste gedrückt wird. Wenn die Heizungspumpe automatisch anfängt zu laufen (zum Beispiel um zu heizen), können sie zwischen geringer und hoher Geschwindigkeit wechseln, aber die Heizungspumpe nicht ausschalten. Nach 1 Stunde geht das System wieder in den Ruhe Modus. Dieser Modus kann auch zurückgesetzt werden indem in den Einstellungen der Heizmodus geändert wird.

Füllen Sie es!

Vorbereitung und Füllen

Füllen Sie das SPA bis zur nötigen Höhe. Öffnen Sie vor dem Befüllen alle Ventile und Düsen in dem Hygiene-System, sodass während des Befüllens möglichst viel Luft aus dem Hygiene- und Steuerungssystem entweichen kann.

Nach dem Einschalten am Haupt-Bedienfeld, wird die Bedienfeldanzeige einen Spritz- oder Startbildschirm anzeigen.

Priming Modus – M019*

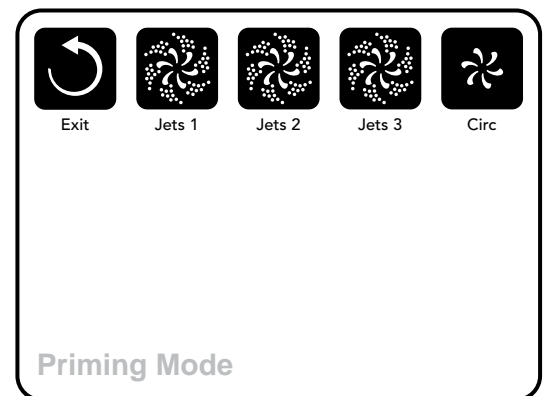
Nach der ersten Startsequenz, wird die Steuerung in den Priming Modus gehen und den Priming Modus Bildschirm anzeigen. Nur Pumpenelemente erscheinen auf dem Priming Modus Bildschirm. Während des Priming Modus ist die Heizung ausgeschaltet um das Priming durchzuführen ohne das Risiko, dass die Heizung mit nur geringem oder gar keinem Wasser versorgt wird. Nichts wird automatisch durchgeführt, aber die Pumpe(n) können über das Drücken der „Jet“-Taste angeschaltet werden. Falls das SPA eine Zirkulations-Pumpe hat, kann diese während des Priming Modus aktiviert werden indem man die „Zirk. Pumpe“ Taste drückt.

Ansaugen der Pumpen

Sobald der Priming Modus Bildschirm auf dem Bedienfeld angezeigt wird, drücken Sie die „Jet 1“-Taste einmal um Pumpe 1 mit niedriger Geschwindigkeit zu starten, drücken Sie eine weiteres Mal die Taste, um eine höhere Geschwindigkeit zu aktivieren. Wählen Sie auch die anderen Pumpen, um sie einzuschalten. Die Pumpen werden nun in dem „high speed“ Modus laufen um die Selbstansaugung zu vereinfachen. Haben die Pumpen nach 2 Minuten immer noch nicht angefangen zu saugen und kommt noch kein Wasser aus den Jets, schalten Sie die Pumpen aus und wiederholen den Vorgang.

Hinweis: Das Aus- und Anschalten der Pumpen wird einen neuen Priming Vorgang der Pumpen einleiten. Manchmal hilft es bei der Selbstansaugung die Pumpen kurzzeitig aus und wieder anzuschalten. Wiederholen sie den Vorgang nicht öfter als 5 Mal. Saugen die Pumpen immer noch nicht erfolgreich an, so schalten Sie die Pumpen aus und rufen Sie die Servicehotline an.

Wichtig: Eine Pumpe sollte nicht länger als 2 Minuten laufen ohne zu saugen. Eine Pumpe sollte unter keinen Umständen bis zum Ende des Priming Modus 4-5 Minuten ohne zu saugen laufen. Andernfalls kann dies zu Schäden an der Pumpe und zur Überhitzung der Heizung führen.



Verlassen des Priming Modus

Am Ende des Priming Modus, der 4-5 Minuten dauert, wird die Steuerung automatisch in den normalen Heiz- und Filter Modus gehen.

Sie können den Priming Modus manuell beenden indem Sie auf die „Exit“ (Verlassen) Taste auf dem Priming Modus Bildschirm drücken. Falls Sie dies nicht tun endet der Priming Modus nach 4-5 Minuten automatisch. Gehen Sie sicher, dass die Pumpen richtig ansaugen nach dieser Zeit.

Wurde der Priming Modus einmal verlassen, wird das Bedienfeld den Hauptbildschirm anzeigen, die Temperatur wird aber nicht sofort auf dem Display angezeigt werden. Das System benötigt erst ungefähr 1 Minute Wasserfluss, um die Temperatur zu messen und anzuzeigen.

— — —°F — — —°C

* *M019 ist ein Nachrichten-Code. Siehe Fehlermeldungen auf Seite 17.

BALBOA
water group

SPA Verhalten

Pumpen

Drücken Sie die "Jets" Taste auf dem SPA Bildschirm einmal um die Pumpe an-oder auszuschalten, und um zwischen dem "low speed"-Modus und "high speed"-Modus zu wechseln. Hört die Pumpe auf zu laufen, wird sie sich kurz darauf automatisch ausschalten.

Nicht-Zirkulationssysteme

Pumpe 1 schaltet in den „low speed“-Modus, sobald das Gebläse oder eine andere Pumpe an ist. Ist das SPA im Ready-Modus (siehe Seite 9), so wird sich Pumpe 1 mindestens einmal alle 30 Minuten für 1 Minute aktivieren um die SPA Temperatur zu ermitteln und falls nötig nachzuheizen oder abzukühlen. Wenn sich die Pumpe automatisch im „low speed“-Modus einschaltet, kann dies nicht über das Bedienfeld deaktiviert werden, aber man kann den „high speed“-Modus aktivieren.

Zirkulationspumpen Modus

Ist das System mit einer Zirkulationspumpe ausgestattet, so kann es auf 3 verschiedene Arten konfiguriert werden:

1, Die Zirkulationspumpe ist durchgehend an (24 Stunden) mit Ausnahme von 30 Minuten, wenn die

Wassertemperatur 3 ° F (1,5 ° C) über der eingestellten Temperatur liegt (passiert meistens wahrscheinlich nur in sehr heißen Klimazonen).

2, Die Zirkulationspumpe bleibt kontinuierlich an, unabhängig von der Wassertemperatur.

3, Eine programmierbare Zirkulationspumpe schaltet sich an wenn das System die Temperatur checkt, während der Filtration und des "freeze"-Modus oder wenn eine andere Pumpe an ist.

Der spezifische Zirkulation-Modus, der verwendet wird, wurde vom Hersteller festgelegt und kann nicht geändert werden.

Optionen für andere Geräte wie Gebläse, Licht, Vernebler etc. können verfügbar sein.

Filtration und Ozon

Bei Nicht-Zirkulationssystemen, wird Pumpe 1 auf niedriger Geschwindigkeit mit dem Ozon Generator während der Filtration laufen. Bei Zirkulationssystemen wird der Ozon Generator im Allgemeinen mit der Zirkulationspumpe laufen, kann aber auch auf die Filtration beschränkt werden.

Das System wurde ab Werk so programmiert, dass ein Filterzyklus abends läuft (vorausgesetzt die Tageszeit ist richtig eingestellt), da sind die Energiekosten häufig geringer. Die Filterzeit und die -dauer sind programmierbar. (Siehe Seite 13) Bei Bedarf kann ein zweiter Filterzyklus programmiert werden.

Am Anfang jedes Filterzyklus werden Geräte wie Gebläse, Vernebler (falls vorhanden) und andere Pumpen kurz laufen um das System zu säubern und so eine gute Wasserqualität zu garantieren.

Frostschutz

Wenn die Temperatursensoren in der Heizung eine zu niedrige Temperatur messen, werden die Geräte automatisch aktiviert um das Gefrieren des Wassers zu verhindern. Die Geräte sind entweder kontinuierlich oder periodisch eingeschaltet. Dies hängt von den Frostbedingungen ab.

In kälteren Klimazonen kann ein zusätzlicher Frostschutzsensor hinzugefügt werden. Der Auxiliary Freeze Sensor funktioniert ähnlich, mit der Ausnahme, dass die Temperaturgrenze durch einen Schalter eingestellt wird. Für mehr Details kontaktieren Sie bitte ihren Händler.

Säuberungszyklus (optional)

Wenn eine Pumpe oder ein Gebläse durch einen Knopfdruck eingeschaltet wird, so beginnt eine Säuberungszyklus welcher 30 Minuten nachdem die Pumpe oder das Gebläse ausgeschaltet wurde startet. Die Pumpe und der Ozon Generator wird für 30 Minuten oder mehr laufen. Das hängt von dem System ab. Bei manchen Systemen können sie diese Einstellung ändern (Siehe den Abschnitt Einstellungen auf Seite 18).



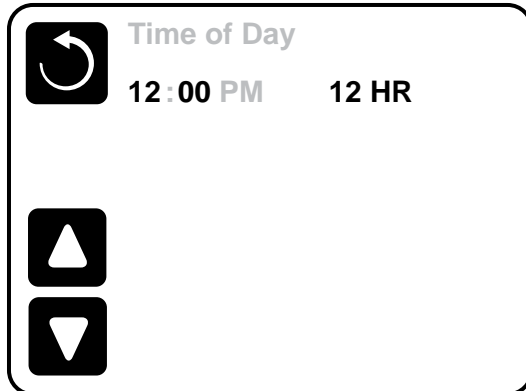
Tageszeit

Tageszeit bitte sicher einstellen

Das Einstellen der Uhrzeit ist für die Bestimmung der Filterzeiten und für andere Hintergrundfunktionen wichtig.

“Set Time” erscheint auf dem Display wenn keine Uhrzeit gespeichert ist.

Wählen Sie zur Einstellung auf dem Bildschirm die Tageszeit aus. Wählen Sie einfach Stunde, Minuten und 12/24 Stunden aus. Verwenden Sie die hoch und runter Tasten, um Veränderungen vorzunehmen.



Hinweis:

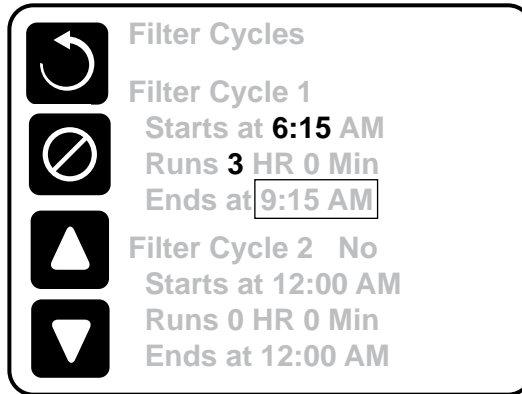
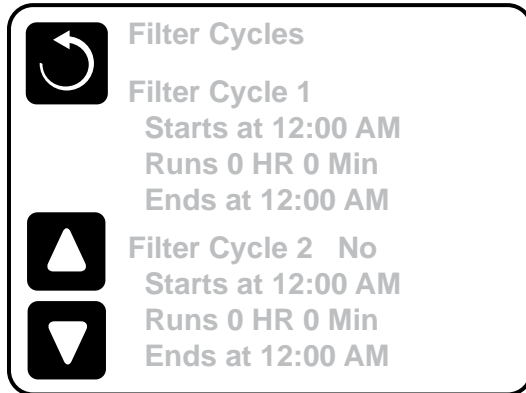
Dies gilt nur für einige Systeme:

Wenn die Stromversorgung der Steuerung unterbrochen wird, wird die Tageszeit für mehrere Tage beibehalten.

Filtration einstellen

Hauptfiltration

Mit der gleichen Navigation wie bei der Einstellung der Uhrzeit, können Startzeit und Dauer der Filterzyklen eingestellt werden. Jede Einstellung kann in 15-Minuten-Schritten gemacht werden. Die Steuerung berechnet die Endzeit und zeigt sie automatisch an.



Filterzyklus 2 - Optionale Filtration

Filterzyklus 2 ist standardmäßig deaktiviert. Dann wird "Nein" angezeigt. Wenn Filterzyklus 2 AN ist, wird "Ja" angezeigt. Drücken Sie "Ja" oder "Nein" um zwischen Filterzyklus 2 AN und AUS umzuschalten. Wenn Filterzyklus 2 AN ist, kann er in der gleichen Weise wie Filterzyklus 1 eingestellt werden.

Es ist möglich Filterzyklus 1 und Filterzyklus 2 zu überlappen, was die Gesamtfiltration um die Überlappungszeit kürzt.

Zirkulationspumpen-Modus

Einige SPAs können mit Zirkulationspumpeneinstellungen hergestellt werden, bei denen man die Filterdauer programmieren kann. Einige Zirk. Modi sind auf 24 Stunden am Tag vorprogrammiert und sind nicht programmierbar. Alle Zirk. Modus Details finden Sie in der Dokumentation des SPA Herstellers.

Säuberungszyklen

Um hygienische Bedingungen zu erhalten und auch gegen Frost zu schützen, werden zusätzliche Geräte gesäubert, indem sie zu Beginn jedes Filterzyklus kurz laufen.

Wenn Filterzyklus 1 für 24 Stunden eingestellt ist, beginnt Filterzyklus 2 eine Säuberung falls er so programmiert ist.

Die Bedeutung der Filterzyklen

1. Die Heizungspumpe läuft immer während des Filterzyklus.*
2. Im Ruhemodus wird nur während der Filterzyklus geheizt.
3. Säuberung am Anfang jeden Filterzyklus.

*Wenn ihr SPA zum Beispiel im 24 Stunden Zirkulations-Modus ist und die Wassertemperatur 3°F/1.3°C über der ei gestellten Temperatur liegt, dann wird die Heizung nicht während des Filterzyklus abgeschaltet.



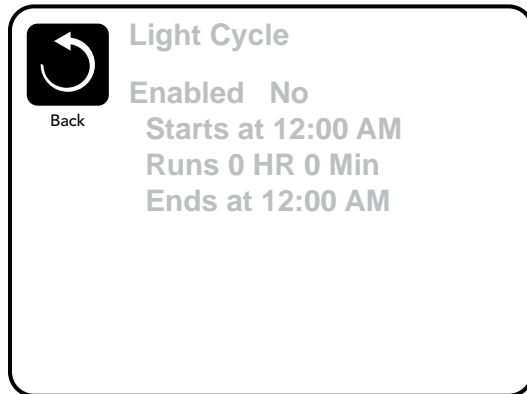
Weitere Einstellungen

Lichtzyklus-Optionen

Wenn Light Cycle nicht in dem Einstellungsmenü erscheint, wird die Licht Timer Funktion vom Hersteller nicht freigegeben.

Wenn sie freigegeben ist, ist der Light Timer standardmäßig auf "OFF".

Die Einstellungen können auf die gleiche Weise bearbeitet werden wie die Filterzyklen (siehe Seite 13).



Bedienelement umdrehen (Invert Panel)

Durch Auswahl Invert Panel wird das Display und die Tasten umgedreht, sodass das Bedienelement leicht vom SPA und von außen bedient werden kann.

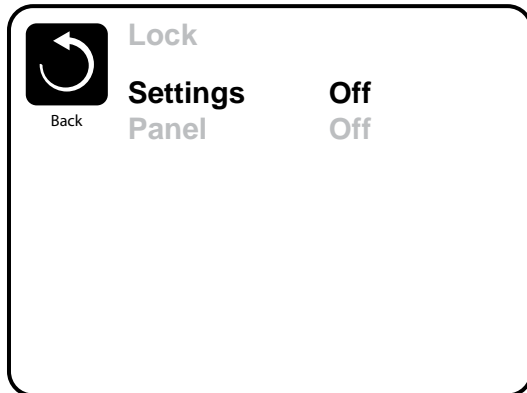
Hilfs-Bedienfeld(er)

Spezifische Tasten für Spezifische Geräte

Wenn das SPA ein Hilfs-Bedienfeld hat, wird durch drücken von Tasten auf diesem Bedienfeld das jeweilige Gerät eingeschaltet.

Diese spezielle Tasten funktionieren wie die Tasten auf dem SPA Bildschirm (siehe Seite 5) und die Geräte werden in gleicher Weise reagieren mit jedem Tastendruck.

Sperrfunktion der Bedienungstasten



Die Steuerung kann gesperrt werden, um unerwünschte Nutzung oder Temperaturanpassungen zu verhindern.

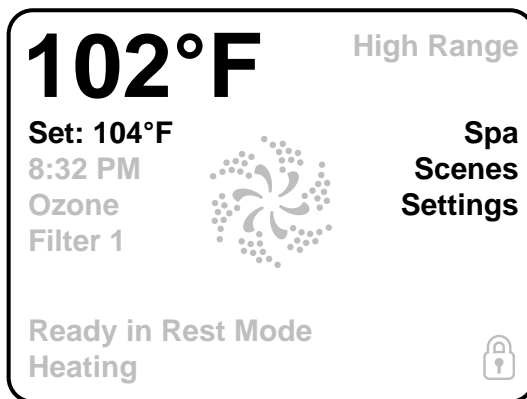
Sperren des Bedienfelds verhindert, dass die Steuerung verwendet wird, aber alle automatischen Funktionen weiterhin aktiv sind.

Sperren der Einstellungen ermöglicht Düsen und andere Funktionen zu verwenden, aber die eingestellte Temperatur und andere programmierte Einstellungen können nicht verändert werden.

Sperren von Einstellungen erlaubt den Zugriff auf eine reduzierte Auswahl von Menüpunkten. Dazu gehören Filterzyklen, Umdrehen, Information und Fehlerprotokoll.

Man kann sie sehen, aber nicht verändern oder bearbeiten.

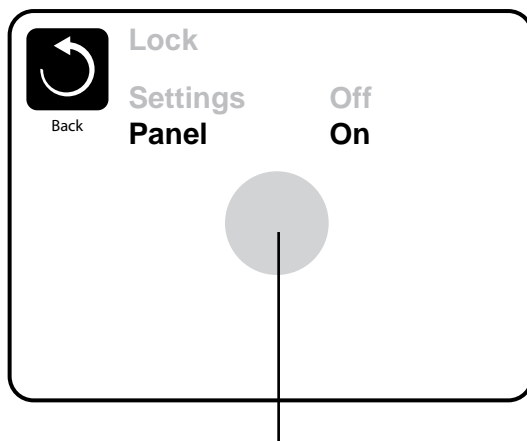
Gesperrte Einstellungen



Panel Locked



Entsperren



Zum Entsperren hier
5 Sekunden drücken

Um die Einstellungen oder das Bedienelement zu entsperren bitte zunächst Einstellungen wählen (wenn diese "AN" sind) oder Bedienelement (wenn dieses "AN" ist), dann mindestens 5 Sekunden auf die Mitte des Bildschirms drücken.

BALBOA
water group

Szenarien

Was sind Szenarien?

Szenarien sind gespeicherte Kombinationen von Gerätezuständen. Wollen Sie zum Beispiel, dass Pumpe 1 auf hoher Geschwindigkeit und Pumpe 2 auf niedriger Geschwindigkeit läuft und das Licht AN ist, kann dieses Szenario gespeichert werden und die Kombination jederzeit abgerufen werden.

Speichern eines Szenarios

Um die aktuelle Gerätekombination zu speichern, drücken Sie eine Szenario Nummer und halten Sie bis "Szenario gespeichert" unten auf dem Bildschirm erscheint.

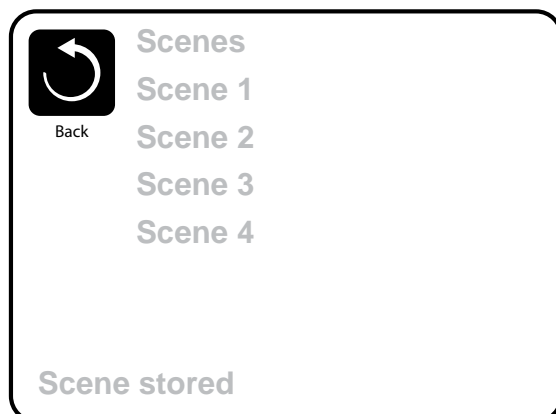


Die erscheint, wenn das Szenario gespeichert wurde.

Abrufen eines Szenarios

Um ein Szenario abzurufen drücken Sie die Szenario Nummer.

Beim Drücken irgendeiner Szenariolinie, welche noch nicht gespeichert wurde, werden einfach alle SPA Geräte eingeschaltet.



Weitere Einstellungen

Standby - M037*

Standby-Modus ist um die Pumpen während der Service-Funktionen, wie Reinigung oder Austausch des Filters, zu deaktivieren. Standby-Modus dauert 1 Stunde, wenn der Modus nicht manuell verlassen wird. Wenn der SPA-Service länger als eine Stunde dauert, kann es am besten sein die Stromversorgung zum SPA zu unterbrechen.

Entleerungsmodus

Einige SPAs haben eine spezielle Funktion, die Pumpe 1 zum Ablassen des Wassers einsetzt. Wenn dies so ist, ist die Funktion eine Komponente des Standby-Modus.

Hilfsmittel

Das Hilfsmittel-Menü enthält Folgendes:

A/B Temps (Temperatur)

Wenn dies auf AN gestellt ist, werden auf dem Hauptbildschirm gleichzeitig die Temperaturen des Sensor A und B angezeigt. Sensor A und Sensor B befinden sich auf den gegenüberliegenden Enden der Heizung.

Demo Mode (Demo Modus)

Demo-Modus ist nicht immer aktiviert, so dass er möglicherweise nicht angezeigt wird. Dieser dient dazu, mehrere Geräte in einer Abfolge zu betreiben, um die verschiedenen Funktionen eines bestimmten Whirlpools zu demonstrieren.

FALT LOG (Fehlerprotokoll)

Das Fehlerprotokoll ist eine Aufzeichnung der letzten 24 Fehler, was vom Servicetechniker durchgesehen werden kann.

Benutzen Sie die Hoch- und Runter-Tasten um jeden Fehler zu sehen.

Wenn Priming Modus im Fehlerprotokoll steht, ist dies kein Fehler. When Priming Mode shows in the Fault Log, it is not a fault. Vielmehr wird es verwendet, um den Überblick über SPA-Neustarts zu behalten.

GFCI Test (FI-Schutzschalter Test) (Funktion nicht auf CE bewerteten Systemen verfügbar.)

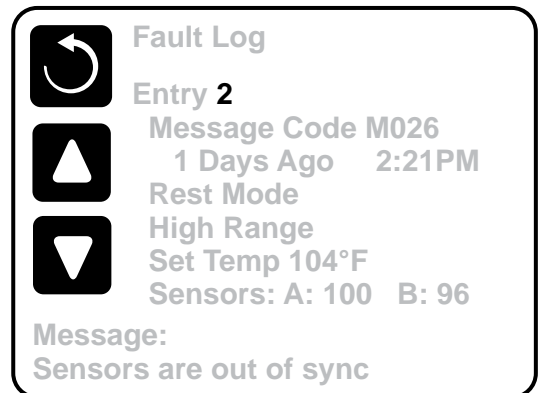
Bei ihrer Steuerung kann den FI-Schutzschalter in einer der 3 folgenden Arten konfiguriert sein:

1. FI-Schutzschalter Test ist nicht aktiviert
2. Manueller FI-Schutzschalter Test ist aktiviert, aber automatischer FI-Schutzschalter Test ist nicht aktiviert.
3. Sowohl manueller als auch automatischer FI-Schutzschalter Test sind aktiviert. Der automatische Test wird innerhalb von 7 Tagen nach der Installation des SPAs durchgeführt, wenn erfolgreich wird der Test nicht wiederholt. (Wenn der automatische Test nicht erfolgreich war, wird er nach dem Neustart des SPAs wiederholt.)

FI-Schutzschalter Test wird nicht auf dem Bildschirm angezeigt, wenn er nicht aktiviert ist.

Dieser Bildschirm ermöglicht es den FI-Schutzschalter manuell vom Bedienfeld aus zu testen und kann verwendet werden um die automatische Testfunktion zurückzusetzen (Siehe Seite 20)

*MOXX ist ein Nachrichten-Code. Solche Codes sieht man im Fehlerprotokoll.



BALBOA
water group

Weitere Einstellungen

Präferenzen

Im Präferenzen Menü kann der Benutzer bestimmte Parameter nach seinen persönlichen Präferenzen einstellen.

Temp Display (Temperatur Anzeige)

Die Temperatur zwischen Fahrenheit und Celsius wechseln.

Time Display (Zeit Anzeige)

Anzeige der Uhr zwischen 12 h und 24 h wechseln.

Reminders (Erinnerungen)

Erinnerungsnachrichten (wie „Clean Filter“) auf AN oder AUS stellen.

Cleanup (Reinigung)

Der Reinigungszyklus ist nicht immer aktiviert, so dass er möglicherweise nicht angezeigt wird. Wenn er verfügbar ist, stellen Sie die Länge ein, die Pumpe 1 nach jedem Gebrauch laufen soll. 0-4 Stunden stehen zur Verfügung.

Dolphin II und Dolphin III (Nur für Dolphins mit Radiofrequenz)

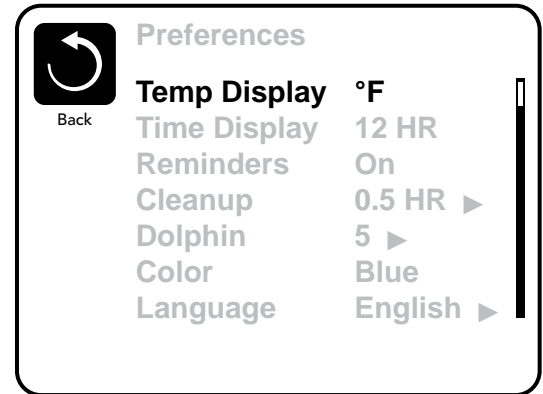
Wenn es auf 0 eingestellt ist, wird keine Adressierung verwendet. Verwenden Sie diese Einstellung für eine Dolphin II oder Dolphin III, welche vom Werk aus für den Betrieb ohne Adresse eingestellt ist. Wenn zwischen 1 und 7 eingestellt ist, ist dies die Zahl der Adresse. (Siehe Dolphin Handbuch für mehr Informationen).

Color (Farbe)

Bei der Auswahl von Farbe werden 5 verfügbare Hintergrundfarben auf der Steuerung nacheinander durchlaufen.

Language (Sprache)

Ändern Sie die auf dem Display angezeigte Sprache.



Information

System-Informationen

Das Menü der Systeminformationen zeigt verschiedene Einstellungen und Kennzeichen des jeweiligen Systems. Da jedes Element im Menü ausgewählt ist, wird das Detail für das Element am unteren Rand des Bildschirms angezeigt.

Software ID (SSID)

Zeigt die Software-ID-Nummer für das System.

System-Modell

Zeigt die Modell-Nummer des Systems.

Aktuelles Setup

Zeigt die Setup-Nummer für die aktuell ausgewählte Konfiguration

Konfigurations-Unterschrift

Zeigt die Prüfsumme für die System-Konfigurationsdatei..

Spannung der Heizung (Funktion wird nicht bei CE Systemen verwendet.)

Displays Zeigt die für die Heizung konfigurierte Betriebsspannung.

Elektrische Leistung der Heizung wie in der Software konfiguriert (Nur CE Systeme.) Zeigt die Kilowatt der Heizung, wie in der Steuerungssoftware programmiert (1-3 oder 3-6).

Heizungstyp

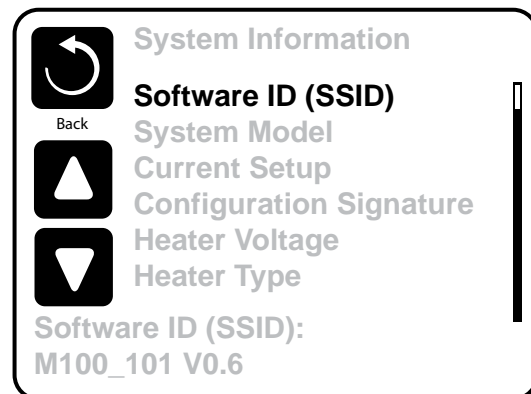
Zeigt die ID-Nummer des Heizungstyps.

DIP-Schalter Einstellungen

Zeigt eine Zahl, die die DIP-Schalterstellungen von S1 auf der Haupt-Leiterplatte darstellt.

Version des Bedienfelds

Zeigt eine Nummer von der Software im oberen Bedienfeld.



Hilfsmittel – Testfunktion für FI-Schutzschalter

Der Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) oder Fehlerstromüberwachung (RCD) ist eine wichtige Sicherheitseinrichtung und wird bei einer Whirlpool-Installation benötigt.

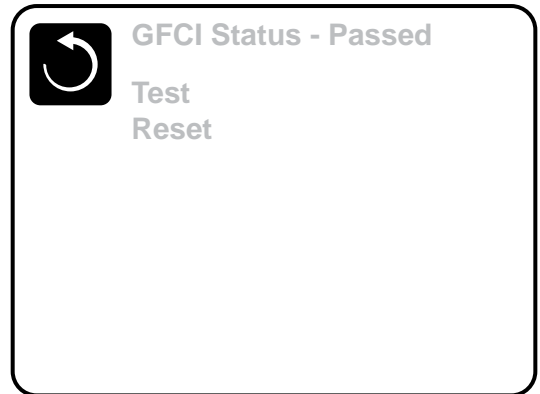
(Die FI-Schutzschalter Testfkt. ist bei CE Syst. nicht verfügbar.)

Zum Überprüfen einer ordnungsgemäßen Installation

Ihr SPA könnte mit einer FI-Schutzschalter Funktion ausgestattet sein. Wenn diese Funktion vom Hersteller aktiviert wurde, muss der FI-Schutzschalter Test durchgeführt werden, damit das SPA richtig funktionieren kann.

Bei einigen Steuerungen:

1 bis 7 Tage nach dem Hochfahren, wird das SPA den FI-Schutzschalter auslösen, um ihn zu testen. (Die Anzahl der Tage wurde bereits im Werk programmiert). Der FI-Schutzschalter muss zurückgesetzt werden, wenn er ausgelöst wurde. Nach dem FI-Schutzschalter Test bedeutet jedes Auslösen des FI-Schutzschalters ein Erdungsfehler oder eine unsichere Stromversorgung und das SPA muss ausgeschaltet bleiben, bis ein Service Techniker das Problem behoben hat.



Erzwingen des FI-Schutzschalter Tests (nur Nordamerika)

Der Installateur kann den FI-Schutzschalter in dem obigen Menü vorher auslösen.

Der FI-Schutzschalter sollte nach wenigen Sekunden auslösen und das SPA sollte herunterfahren. Wenn dies nicht passiert, schalten Sie den Strom aus und überprüfen Sie die Installation des FI-Schutzschalters und die Verdrahtung mit dem SPA. Überprüfen Sie den FI-Schutzschalter mit seiner eigenen Test Taste. Schalten Sie das SPA wieder ein und wiederholen Sie den Test.

Wenn der FI-Schutzschalter bei dem Test auslöst, setzen Sie ihn zurück und das SPA wird von diesem Punkt an normal funktionieren. Sie können mit obigem Menü den erfolgreichen Test überprüfen. "Passed" sollte erscheinen nachdem Sie die Linie Zurücksetzen auf dem FI-Schutzschalter Bildschirm gewählt haben.

Warnung:

Bei Steuerungen, die den FI-Schutzschalter Test automatisch innerhalb von 1 bis 7 Tagen nach Inbetriebnahme durchführen:

Der Endanwender muss darauf geschult werden, dass dieser einmalige Test durchgeführt wird.

Der Endanwender muss darauf geschult werden wie er den FI-Schutzschalter korrekt zurücksetzen kann.

Bei Frost sollte der FI-Schutzschalter oder der RCD sofort zurückgesetzt werden, sonst könnten Schäden am SPA entstehen.

CE Produkt:

CE zertifizierte Systeme haben aufgrund der Stromzufuhr keine RCD Testfunktion. Einige UL zertifizierte Systeme haben die FI-Schutzschalter Testfunktion nicht aktiviert

Der Endanwender muss geschult werden, wie man den RCD richtig testen und zurücksetzen kann.



Allgemeine Nachrichten

Die meisten Meldungen und Alarmer erscheinen auf dem Bildschirm unten. Einige Alarmer und Meldungen können in einer Sequenz angezeigt werden.

--°F --°C

Wasser Temperatur ist unbekannt

Nachdem die Pumpe für 1 Minute gelaufen ist, wird die Temperatur wieder angezeigt.

Frost möglich

Eine potentielle Frostgefahr wurde erkannt oder der Aux Frost-Schalter ist geschlossen. Alle Geräte laufen. In einigen Fällen können die Pumpen ein- und ausgeschaltet werden und die Heizung beim Frostschutz laufen. Dies ist eine operative Nachricht und keine Fehlermeldung.

Wasser ist zu heiß – M029*

Das System hat eine SPA Wassertemperatur von 110°F (43.3°C) oder mehr gemessen und die SPA Funktion deaktiviert. Das System wird automatisch zurückgesetzt, wenn das SPA eine Wassertemperatur unter 108°F (42.2°C) hat. Überprüfen Sie ob die Pumpe länger in Betrieb war oder die Umgebungstemperatur hoch ist.

*M0XX ist ein Nachrichten-Code. Solche Codes sieht man im Fehlerprotokoll.



Fehlermeldungen in Bezug auf die Heizung

Der Wasserfluss ist niedrig – M016**

Es kann sein, dass der Wasserfluss durch die Heizung zu gering ist, um die Wärme aus dem Heizelement zu transportieren. Die Heizung startet wieder nach ca. 1 Minute. Siehe "Kontrollen bzgl. Durchfluss" weiter unten.

Der Wasserfluss ist gestört* – M017**

Der Wasserfluss durch die Heizung ist zu gering, um die Wärme aus dem Heizelement zu transportieren und die Heizung wurde deaktiviert. Siehe "Kontrollen bzgl. Durchfluss" weiter unten. Nachdem das Problem behoben wurde, müssen Sie eine beliebige Taste drücken, um es zurückzusetzen und die Heizung zu starten. Nachdem das Problem gelöst wurde, laden sie die Meldung bitte neu*.

Die Heizung kann trocken sein* – M028**

Möglicherweise trockene Heizung, oder nicht genug Wasser in der Heizung, um sie zu starten. Das SPA ist für 15 Minuten abgeschaltet. Drücken Sie eine beliebige Taste, um es zurückzusetzen und die Heizung zu starten. Siehe „Kontrollen bzgl. Durchfluss“ weiter unten.

Die Heizung ist trocken* – M027**

Es ist nicht genügend Wasser in der Heizung um sie zu starten. Das SPA fährt herunter. Nachdem das Problem gelöst ist, muss die Nachricht gelöscht werden um die Heizung zu starten. Siehe "Kontrollen bzgl. Durchfluss" weiter unten.

Die Heizung ist zu heiß* – M030**

Einer der Temperatursensoren hat die Wassertemperatur von 118°F (47.8°C) in der Heizung erkannt und das SPA ist heruntergefahren. Wenn die Wassertemperatur unter 108°F (42.2°C) ist muss die Nachricht gelöscht werden. Siehe "Kontrollen bzgl. Durchfluss" weiter unten.

Kontrollen bzgl. Durchfluss

Prüfen Sie: Wasserstand zu niedrig, Ansaugungsprobleme, geschlossene Ventile, eingeschlossene Luft, zu viele geschlossene Düsen und die Ansaugung der Pumpe.

Auch in SPAs die aufgrund einer Fehlermeldung ausgeschaltete sind laufen bei einigen SPAs zeitweise einige Geräte, um die Temperatur zu prüfen oder zu prüfen ob Frostschutz benötigt wird.

** Manche Nachrichten können auf dem Bedienfeld zurückgesetzt werden.*

Fehlermeldungen die zurückgesetzt werden können erscheinen mit einem "Pfeil nach rechts" am Ende der Nachricht. Drücken sie auf den Text der Nachricht um die Meldung zurückzusetzen.

Clean the filter 

**MOXX ist ein Nachrichten-Code. Solche Codes sieht man im Fehlerprotokoll.

BALBOA
water group

Fehlermeldungen in Bezug auf den Sensor

Sensoren sind nicht synchronisiert – M015**

Die Temperatursensoren KÖNNEN um 3°F abweichen. Kundendienst anrufen.

Sensoren sind nicht synchronisiert – Kundendienst anrufen* – M026**

Die Temperatursensoren SIND nicht synchron. Die Störung liegt seit mindestens 1 Stunde vor. Kundendienst anrufen.

Sensor A fällt aus, Sensor B fällt aus – Sensor A: M031, Sensor B: M032**

Ein Temperatursensor oder Sensorstromkreis fällt aus. Kundendienst anrufen.

Sonstige Meldungen

Kommunikationsfehler

Das Bedienfeld empfängt keine Kommunikationsdaten von dem System. Kundendienst anrufen.

Test Software installiert

Die Steuerung arbeitet mit Test Software. Kundendienst anrufen.

°F oder °C wird durch °T ersetzt

Die Steuerung ist im Testmodus. Kundendienst anrufen.

*** Manche Nachrichten können auf dem Bedienfeld zurückgesetzt werden.** Fehlermeldungen die zurückgesetzt werden können erscheinen mit einem "Pfeil nach rechts" am Ende der Nachricht. Drücken sie auf den Text der Nachricht um die Meldung zurückzusetzen.

Clean the filter



**MOXX ist ein Nachrichten-Code. Solche Codes sieht man im Fehlerprotokoll.

BALBOA
water group

Fehlermeldungen bezogen auf das System

Programmspeicher Fehler* – M022**

Beim Start hat das System den Test des Prüfsummenprogramms nicht bestanden. Es gibt ein Problem mit der Firmware (Betriebsprogramm) und erfordert einen Anruf beim Kundendienst.

Die Einstellungen wurden zurückgesetzt (Fehler des persistenten Speichers)* – M021**

Kontaktieren Sie ihren Händler oder Serviceunternehmen, wenn diese Nachricht bei mehr als nach einem Aufheizen erscheint.

Fehler der Uhr* – M020**

Kontaktieren Sie ihren Händler oder Serviceunternehmen.

Konfigurationsfehler (SPA wird nicht starten)

Kontaktieren Sie ihren Händler oder Serviceunternehmen.

Fehler des FI-Schutzschalters (System konnte den FI-Schutzschalter nicht testen) – M036**

(Nur für Nordamerika). Kann eine nicht gesicherte Installation anzeigen. Kontaktieren Sie ihren Händler oder Serviceunternehmen.

Eine Pumpe scheint blockiert zu sein – M034**

Wasser kann überhitzt werden. FAHREN SIE DAS SPA HERUNTER. GEHEN SIE NICHT IN DAS WASSER. Kontakt. Sie ihren Händler o. Serviceuntern.

Überhitzungsfehler – M035**

Eine Pumpe scheint beim letzten Betrieb des SPA blockiert gewesen zu sein.

FAHREN SIE DAS SPA HERUNTER. GEHEN SIE NICHT IN DAS WASSER. Kontaktieren Sie ihren Händler oder Serviceunternehmen.

*** Manche Nachrichten können auf dem Bedienfeld zurückgesetzt werden.** Fehlermeldungen die zurückgesetzt werden können erscheinen mit einem "Pfeil nach rechts" am Ende der Nachricht. Drücken sie auf den Text der Nachricht um die Meldung zurückzusetzen

Clean the filter 

**MOXX ist ein Nachrichten-Code. Solche Codes sieht man im Fehlerprotokoll.

BALBOA
water group

Erinnerungsmeldungen

Allgemeine Wartung hilft.

Erinnerungsmeldungen können mit Hilfe des Präferenzen Menüs unterdrückt werden. Siehe Seite 18.

Erinnerungsmeldungen können individuell vom Hersteller gewählt werden. Sie können vollständig deaktiviert werden oder es kann eine bestimmte Anzahl auf ein bestimmtes Modell begrenzt werden.

pH-Wert überprüfen

Kann in regelmäßigen Abständen erscheinen, z.B. alle 7 Tage.

Überprüfen Sie mit dem pH-Test-Kit den pH-Wert mit den entsprechenden Chemikalien.

Desinfektionsmittel überprüfen

Kann in regelmäßigen Abständen erscheinen, z.B. alle 7 Tage.

Überprüfen Sie den Desinfektionsgehalt u. andere Wasser-Chemie mit einem Test-Kit und fügen sie entsprechende Chemikalien hinzu.

Filter reinigen

Kann in regelmäßigen Abständen erscheinen, z.B. alle 30 Tage.

Reinigen Sie den Filter wie vom Hersteller vorgeschrieben. Siehe HOLD auf Seite17.

Zusätzliche Nachrichten können bei spezifischen Steuerungen erscheinen. Erinnerungsmeldungen die zurückgesetzt werden können erscheinen mit einem "Pfeil nach rechts" am Ende der Nachricht. Drücken sie auf den Text der Nachricht um die Meldung zurückzusetzen

Clean the filter 

BALBOA
water group

Erinnerungsmeldungen

FI-Schutzschaltertest (oder RCD)

Kann in regelmäßigen Abständen erscheinen, z.B. alle 30 Tage.

Der Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) oder Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) ist eine wichtige Sicherheitseinrichtung und muss auf einer regelmäßigen Basis getestet werden, um ihre Zuverlässigkeit zu überprüfen. Jedem Anwender sollte bei der Installation des SPAs gezeigt werden, wie die Sicherheitstests durchgeführt werden. Der FI-Schutzschalter oder der RCD haben eine TEST- und RESET-Taste, damit ein Benutzer die ordnungsgemäße Funktion überprüfen kann.

Wasser wechseln

Kann in regelmäßigen Abständen erscheinen, z.B. alle 90 Tage.

Wechseln Sie das Wasser im SPA regelmäßig, um ein chemisches Gleichgewicht und hygienische Bedingungen zu erhalten.

SPA Abdeckung reinigen

Kann in regelmäßigen Abständen erscheinen, z.B. alle 180 Tage.

Für maximale Lebensdauer, die Vinyl-Abdeckung reinigen und pflegen.

Holz behandeln

Kann in regelmäßigen Abständen erscheinen, z.B. alle 180 Tage.

Für maximale Lebensdauer sollten die Holzverkleidung und Möbel gereinigt und gepflegt werden gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Filter wechseln

Kann in regelmäßigen Abständen erscheinen, z.B. alle 365 Tage.

Zusätzliche Nachrichten können bei spezifischen Steuerungen erscheinen.

Erinnerungsmeldungen die zurückgesetzt werden können erscheinen mit einem "Pfeil nach rechts" am Ende der Nachricht. Drücken sie auf den Text der Nachricht um die Meldung zurückzusetzen.

Clean the filter 

BALBOA
water group

Achtung! Qualifizierte Techniker für Service und Installation erforderlich Service und Installation erforderlich for Service and Installation

Grundlegende Installations- und Konfigurationsrichtlinien

Verwenden Sie mindestens 6AWG Kupferleitungen.

Drehmomentverbindungen zwischen 21 und 23 in lbs.

Leicht zugängliche Vorrichtung zum Trennen der Stromverbindung sollte zum Zeitpunkt der Installation dauerhaft angeschlossen sein.

Schließen Sie nur an einen geschützten Stromkreis mit Class A Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schutzschalter) oder Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) an, die mindestens 5' (1.52m) von den Innenwänden des SPAs und in Sichtweite des Geräteraums ist.

CSA Gehäuse: Type 2

Siehe Schaltplan im Deckel der Steuerung.

Siehe Installations- und Sicherheitshinweise des SPA Herstellers

Warnung: Personen mit ansteckenden Krankheiten sollten keinen SPA benutzen

Warnung: Achten Sie beim Ein- und Aussteigen darauf sich nicht zu verletzen

Warnung: Verwenden Sie kein SPA oder Whirlpool unmittelbar nach Anstrengungen

Warnung: Ein längerer Aufenthalt in einem SPA oder Whirlpool kann schädlich sein

Warnung: Sie sollten nur Chemikalien verwenden, die nach den Anweisungen des Herstellers eindeutig erlaubt sind.

Warnung: Ausrüstungen und Kontrolleinrichtungen sollten mindestens 1,5 Meter horizontal vom SPA entfernt stehen.

Warnung! FI-Schutzschalter oder RCD Schutz.

Der Besitzer sollte FI-Schutzschalter oder RCD regelmäßig auf seine Funktion überprüfen und zurücksetzen.

Warnung! Stromschlaggefahr! Keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Versuchen Sie nicht diese Steuerung zu warten. Kontaktieren Sie Ihren Händler oder Serviceunternehmen. Befolgen Sie alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung beim Stromanschluss. Die Installation muss von einem zugelassenen Elektrofachmann durchgeführt werden und alle Erdungsanschlüsse müssen ordnungsgemäß installiert sein.

CSA Compliance/Konformität

Achtung:

- Testen Sie den FI-Schutzschalter oder die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung vor jeder Nutzung des SPAs.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
- Wenn die Geräte tiefer stehen, muss eine ausreichende Entleerung gewährleistet sein.
- Nur in einem eingezäunten Bereich mit einer CSA Enclosure 3 verwenden.
- Schließen Sie es nur an einen Stromkreis mit Class A FI-Schutzschalter oder Fehlerstrom-Schutzeinrichtung an.

Manufactured under one or more of these patents. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Canadian Patent: 2342614, Australian patent: 2373248 other patents both foreign and domestic applied for and pending. All material copyright of Balboa Water Group.

42256_A

- Um den kontinuierlichen Schutz gegen das Risiko von Stromschlägen zu gewährleisten, verwenden Sie nur original Ersatzteile.
- Die Ansaugöffnungen müssen mit geeigneten Gitter ausgestattet werden.

Warnung:

- Ist das Wasser wärmer als 38 Grad Celsius, kann dies ein Gesundheitsrisiko darstellen.
- Trennen Sie die Stromversorgung vor der Wartung.

Caution:

- Test the ground fault circuit interrupter before each use of the spa.
- Read the instruction manual.
- Adequate drainage must be provided if the equipment is to be installed in a pit.
- For use only within an enclosure rated CSA Enclosure 3.
- Connect only to a circuit protected by a Class A ground fault circuit interrupter or residual current device.
- To ensure continued protection against shock hazard, use only identical replacement parts when servicing.
- Install a suitably rated suction guard to match the maximum flow rate marked.

Warning:

- Water temperature in excess of 38°C may be injurious to your health.
- Disconnect the electrical power before servicing.

Attention:

- Toujours vérifier l'efficacité du disjoncteur différentiel avant d'utiliser différentiel avant d'utiliser le bain.
- Lire la notice technique.
- Lorsque l'appareillage est installé dans une fosse, on doit assurer un drainage adéquat.
- Employer uniquement à l'intérieur d'une clôture CSA Enclosure 3.
- Connecter uniquement à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel de Class A.
- Afin d'assurer une protection permanente contre le danger de shock électrique, lors de l'entretien employer seulement des pièces de rechange identiques.
- Les prises d'aspiration doivent être équipées de grilles convenant au débit maximal indiqué.

Avertissement:

- Des températures de l'eau supérieures à 38°C peuvent présenter un danger pour la santé.
- Déconnecter du circuit d'alimentation électrique avant l'entretien.

Warning/Avvertimento:

- Disconnect the electric power before servicing. Keep access door closed.
- Déconnecter du circuit d'alimentation électrique avant l'entretien. Garder la porte fermée.

BALBOA
water group

Index (Stichwortverzeichnis)

Symbole

12 hr and 24 hr display = 12 Std. und 24 Std. Anzeige	18
A	
A/B Temps = A/B Temp.	17
Auxiliary Panel(s) = Hilfsbedienfeld(er)	14
C	
Celsius = Celsius	18
Circulation = Zirkulation	9, 11, 13
Cleanup = Reinigung	18
Clean-up Cycle = Reinigungszyklus	11
Color = Farbe	18
D	
Demo Mode = Demo-Modus	17
Drain = Entleerung	17
E	
Exiting Screens = Bildschirme verlassen	6
F	
Fahrenheit = Fahrenheit	18
Fault Log = Fehlerprotokoll	17
Filter = Filter	2
filter cycle = Filterzyklus	11, 13
Flow-Related Checks = Kontrollen in Bezug auf Durchfluss	22
Freeze Protection = Forstschutz	8, 11, 21
G	
GFCI = FI-Schutzschalter	27
GFCI Test = FI-Schutzschalter Test	17, 20
H	
Heat Mode = Heiz-Modus	9
High Range = Oberer Bereich	8
Hold = Halten	17
I	
Information = Information	19
L	
Language = Sprache	18
Light Cycle = Licht-Zyklus	14
Lock Indicator = Sperren der Anzeige	2
Locking the Panel = Sperren des Bedienfelds	15
Locking the Settings = Sperren der Einstellungen	15
Low Range = Unterer Bereich	8

M

Main Screen = Hauptbildschirm	2
Messages = Nachrichten	3, 21, 22, 23, 24, 25, 26
N	
Navigation = Navigation	3
Non-Circ = Nicht-Zirkulieren	11
O	
Ozone = Ozon	2
P	
Page Up/Down = Seite Hoch/Runter	7
Panel Version = Version des Bedienfelds	19
polling = Polling	11
Preferences = Präferenzen	18
Priming Mode = Priming-Modus	10
Programming = Programmierung	8
Pumps = Pumpen	11
purge = Säuberung	11, 13
R	
RCD = RCD	20, 27
Ready-in-Rest Mode = Bereit in Ruhe Modus	9
Ready Mode = Bereit-Modus	9
Reminders = Erinnerungen	18
Rest Mode = Ruhe-Modus	9
S	
Scenes = Szenarien	16
Set Temperature = Eingestellte Temperatur	2, 4
Settings = Einstellungen	8
Spa Screen = SPA Bildschirm	5
Spa Status = SPA-Status	2
System Information = System-Informationen	19
T	
Temperature Range = Temperaturbereich	2
Temperature Ranges = Temperaturbereiche	8
Time-of-Day = Tageszeit	2, 12
U	
Unlocking = Entsperrn	15
Utilities = Dienstprogramme	17
V	
Values Increment/Decrement = Werte aufsteigend/absteigend	7